

УДК 371.3

ББК 81

DOI: 10.35211/2500-2635-2024-4-60-61-65

ДИДАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ВОПРОСИТЕЛЬНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ НА МАТЕРИАЛЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

TEACHING INTERROGATIVE SENTENCES IN SPECIALTY LANGUAGE CLASSES

ДОЦЕНКО Мария Юрьевна

Санкт-Петербургский государственный
университет Петра Великого,
Санкт-Петербург, Россия
E-mail: dotsenko_myu@spbstu.ru

ТРОЦЮК Светлана Николаевна

Санкт-Петербургский государственный
университет Петра Великого,
Санкт-Петербург, Россия
E-mail: svetlana.trocuk@mail.ru

Аннотация. При обучении научному стилю речи или языку специальности иностранные студенты испытывают различные трудности, связанные с особенностями данного аспекта. Одной из таких трудностей является умение грамотно сформулировать вопрос и ответить на него. В данной статье анализируются особенности представления вопросительных предложений в иностранной аудитории при обучении русскому языку в специальных целях. В работе исследуются основные типы вопросительных конструкций и их языковое оформление, с особым акцентом на их применение в профессиональной сфере общения. Особое внимание уделяется развитию ключевых компонентов содержания языковой компетенции как части коммуникативной компетенции, которые необходимы для формирования навыков и умений формулировать вопросительные предложения на материале языка специальности (технический профиль обучения). Авторами предлагается комплексный подход в обучении вопросительным конструкциям, включающий в себя различные языковые уровни (фонетика, словообразование, морфология и синтаксис). В статье представлена система упражнений по работе с вопросительными предложениями на примере определительных отношений в простом предложении, учитывающая содержание языковой компетенции в учебно-профессиональной сфере общения и включающая в себя знания по фонетике, словообразованию, морфологии и синтаксису.

Ключевые слова: язык специальности, языковая компетенция, вопросительные предложения, система упражнений, определительные отношения.

DOTSENKO Mariya Yu.

Peter the Great St. Petersburg
State University,
St. Petersburg, Russia
E-mail: dotsenko_myu@spbstu.ru

TROTSIUK Svetlana N.

Peter the Great St. Petersburg
State University,
St. Petersburg, Russia
E-mail: svetlana.trocuk@mail.ru

Abstract. When learning scientific style of speech or language of a specialty, foreign students experience various difficulties related to the peculiarities of this aspect. One such difficulty is the ability to formulate a question properly and respond to it. This article analyzes the features of the presentation of interrogative sentences in a foreign audience when teaching Russian for specific purposes. The paper examines the main types of interrogative constructions and their linguistic formulation, with a special emphasis on their application in the professional communication sphere. Particular attention is paid to the development of key components of language competence as part of communicative competence, which are necessary for the formation of skills and abilities to formulate interrogative sentences based on the language of the specialty (technical profile of training). The authors propose a comprehensive approach to teaching interrogative constructions, which includes various linguistic levels (phonetics, word formation, morphology, and syntax). The article presents a system of exercises for working with interrogative sentences on the example of defining relations in a simple sentence, taking into account the content of language competence in the educational and professional communication sphere and including knowledge of phonetics, word formation, morphology, and syntax.

Keywords: language of the specialty, language competence, interrogative sentences, system of exercises, defining relations.

Язык специальности является важным компонентом общего курса русского языка как иностранного (РКИ), так как позволяет студентам не только сформировать умения эффективно общаться в учебно-научной сфере, но и облегчает интеграцию иностранных студентов в академическую и профес-

сиональную среду (Крапивник, Пучкова 2021). Основной задачей обучения языку специальности является развитие коммуникативных навыков у студентов в контексте учебно-профессиональной сферы. Коммуникативная компетенция является одним из ключевых понятий в лингвистической теории и образовании, которое описывает способность человека эффективно пользоваться языком в различных коммуникативных ситуациях.

В отечественной лингвистике существует множество определений коммуникативной компетенции. Так, А. Н. Щукин определяет коммуникативную компетенцию как «совокупность знаний, умений и навыков, необходимых для успешного выполнения коммуникативных задач в рамках определенной языковой культуры» (2007:28). А. А. Леонтьев рассматривает ее как «способность понимать и использовать языковые средства, необходимые для решения различных задач в соответствии с социально-культурными нормами» (1989:191). Таким образом, коммуникативная компетенция включает в себя умение осознавать и создавать различные стратегии общения, соответствующие целям, контекстам и обстоятельствам общения.

Одним из важнейших компонентов коммуникативной компетенции является лингвистическая или языковая компетенция. В Лингводидактической программе по РКИ представлено содержание языковой компетенции в учебно-профессиональной сфере общения (уровень В1), в которую входят знание фонетики, различных словообразовательных моделей, морфологии и синтаксиса, а также специальной лексики (терминология) (Лингводидактическая ... 2010: 38).

В данной статье проанализирован процесс формирования языковых навыков при обучении составлению вопросительных предложений. В современных учебных пособиях по языку специальности обучению вопросительным предложениям уделяется, на взгляд авторов статьи, недостаточно внимания. Вопросительные предложения даются, как правило, в рамках изучения лексико-грамматических конструкций научного стиля речи и при чтении учебно-научного текста. Однако, например, фонетические средства оформления вопроса (ИК-2 и ИК-3) на материале научной речи остаются без внимания. При этом в Лингводидактической программе прописаны требования к речевым умениям, в том числе умение понимать смысл задаваемых вопросов и умение задать вопрос в рамках учебной деятельности, а также умение уточнить смысл высказывания (2010:104-105). В то же время, как отмечается в научных исследованиях, «студенты испытывают значительные трудности» (Баранова, Виноградова, Гладких, Доценко 2021) при формулировании вопросительных конструкций, особенно вопросов уточняющего характера.

В «Русской грамматике» вопросительные предложения определяются как «предложения, в которых специальными языковыми средствами выражается стремление говорящего узнать что-либо или удостовериться в чем-либо» (1980: 386), то есть вопросительные предложения передают то, о чем хочет узнать говорящий. Они оформляются лексическими (вопросительные местоимения или наречия), синтаксическими (вопросительные частицы и порядок слов) и интонационными средствами русского языка.

В аспекте обучения РКИ при формулировании общего вопросительного предложения нужно остановиться на порядке слов (актуальном членении предложения), который представляет собой «зеркальное отражение» порядка слов в повествовательном предложении: *Напряжение на выводах реального источника напряжения (1) зависит от (2) напряжения (3). – От чего (3) зависит (2) напряжение на выводах реального источника напряжения (1)?* Обращение внимания студентов на данную специфику построения вопросительного предложения необходимо при обучении формулирования общих вопросительных предложений в русском языке. Развитие иноязычных навыков говорения как продуктивного вида речевой деятельности может проводиться в рамках самостоятельной работы, когда студенты знакомятся с небольшими текстами и вопросами для последующего обсуждения, и аудиторной работы под руководством преподавателя. Для обсуждения предлагаются небольшие тексты компаративного характера в развитие информации базового текста и тематически связанные с ним (Астафурова, Бганцева 2024: 81).

В оформлении вопросительных предложений русского языка участвуют вопросительные местоимения, наречия, частицы, порядок слов и интонация. При этом данные языковые средства либо оформляют вопрос целиком, либо выделяют то слово, к которому относится запрос информации говорящим.

Любое вопросительное предложение определяется по характеру и объему той информации, которая ожидается в ответе, в зависимости от этого в «Русской грамматике» выделяются общевопросительные и частновопросительные предложения (1980:394). Общие вопросы служат для выяснения наиболее общих характеристик какого-либо предмета или явления: его название, принадлежность, местонахождение, применение и т. п. Частный вопрос направлен на получение детальной информации. В частновопросительных предложениях можно выделить специальные и уточняющие вопросы. Специальные вопросы направлены на получение конкретной информации о признаке, свойстве или подробностях (цвет, размер, качество, материал и т. п.) предмета или явления. Уточняющие вопросы используются для уточнения или прояснения сказанного ранее, для получения дополнительной информации. Следует отметить, что специальный вопрос может задаваться изолированно, а уточняющий – только в контексте; специальный вопрос запрашивает информацию, а уточняющий конкретизирует уже имеющуюся.

Основа обучения вопросительным предложениям – это лексико-грамматические конструкции. Авторы пособия «Основы научной речи» отмечают наиболее характерные конструкции определения в научном стиле речи: 1) существительное + существительное (в форме родительного падежа (Р.п.)): таблица Менделеева, закон всемирного тяготения, правило извлечения квадратного корня (общий вопрос: Какой закон? Какая таблица? и т. д.) 2) для + Р.п.: станция для наблюдения, установка для обжига (общий вопрос: Какая установка?; специальный или уточняющий вопрос в зависимости от контекста: Установка для чего?) и др. (Буре, Быстрых, Вишнякова и др.

2003). Таким образом, определительные конструкции в русском языке в простом предложении выражаются с помощью различных лексико-грамматических конструкций. При этом общий вопрос (Какой? Какая?...) возможен во всех вариантах, рассмотренных выше. Специальный вопрос (или уточняющий) вопрос, на взгляд авторов статьи, требует в иностранной аудитории дополнительных комментариев и специальной отработки.

В зависимости от содержания языковой компетенции авторами статьи предлагается система заданий по работе с вопросительными предложениями.

1 группа. Задания на вопросительные предложения, связанные с фонетикой.

Следующее предложение переделайте в вопросительное. С помощью интонации выделите в вопросе то слово, которому должен соответствовать ответ: *Физические величины делятся на скаляры и векторы по наличию направления.*

Ответы: 1. Да, делятся. 2. Да, физические величины. 3. Да, на скаляры и векторы. 4. Да, по наличию направления.

2 группа. Задания на вопросительные предложения, связанные с морфологией.

Ответьте на следующие вопросы. Задайте общие / специальные вопросы к полученным ответам, соблюдайте интонационное оформление вопросов.

Образец: *С чем связана температура плавления?* – *Температура плавления связана с давлением.*

Общий вопрос: *Какая температура связана с давлением?* / Специальный вопрос: *Температура чего связана с давлением?*

3 группа. Задания на вопросительные предложения, связанные со словообразованием.

Ответьте на вопрос. При ответе используйте данные глаголы.

Образец: *Зачем (общий вопрос) / Для чего (специальный вопрос) используют объект? (производить)*

Объект используют для того, чтобы производить. Объект используют для производства. Слова: изготовить, восстановить, получить, разработать, восстановить, очистить

Здесь следует отметить разницу в синонимичных вариантах вопроса: специальный вопрос больше подчеркивает результативность (пользу) действия, в то время как общий вопрос служит для получения общей информации, в данном случае цели, при этом результативность не выделяется.

4 группа. Задания на вопросительные предложения, связанные с синтаксисом.

Найдите в данном предложении субъект и предикат. Задайте возможные вопросы ко всем членам предложения.

Чертежом называется такое изображение предмета, по которому этот предмет можно изготовить.

Таким образом, работа над вопросительными предложениями формирует навыки и умения в фонетике (интонация), в словообразовании (использовать метод – использование метода), в морфологии (предложно-падежная система, глагольное управление), в синтаксисе (вопросы к разным членам предложения), что и является формированием языковой компетен-

ции. Однако обучение вопросительным предложениям в рамках языка будущей специальности требует внимания к использованию различных типов вопросительных предложений для эффективного формирования языковых и речевых умений.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Астафурова, Т. Н. Современные технологии организации самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка / Т. Н. Астафурова, И. В. Бганцева // *Primo aspectu*. – 2024. – № 2 (58). – С. 77–82.
2. Баранова, И. И. Проблемы обучения русскому языку как иностранному в специальных целях: анализ мнений студентов / И. И. Баранова, М. В. Виноградова, И. А. Гладких, М. Ю. Доценко // *Перспективы науки и образования*. – 2021. – № 5 (53). – С. 260–276.
3. Крапивник, Л. Ф. Обучение иностранных студентов языку специальности в процессе изучения профильных дисциплин / Л. Ф. Крапивник, Е. В. Пучкова // *Педагогика. Вопросы теории и практики*. – 2021. – Т. 6. Вып. 2. – С. 211–221.
4. Леонтьев, А. А. Проблемы развития психики / А. А. Леонтьев. – М.: Наука, 1989. – 304 с.
5. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному [Текст]: элементарный уровень (A1), базовый уровень (A2), первый сертификационный уровень (B1) : учебное пособие / [З. И. Есина и др.] ; М-во образования и науки Российской Федерации. – М.: РУДН, 2010. – 181 с.
6. Буре, Н. А. Основы научной речи: учеб. пособие для студ. нефилол. высш. учеб. заведений / Н. А. Буре, М. В. Быстрых, С. А. Вишнякова и др.; под ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2003. – 272 с.
7. Русская грамматика : в 2 т. Т. 2. Синтаксис / Е. А. Брызгунова, К. В. Габучан, В. А. Цикович и др. / редкол.: Н. Ю. Шведова (гл. ред.) и др. – М.: Наука, 1980. – 709 с.
8. Щукин, А. Н. Языковая личность и коммуникативная компетенция / А. Н. Щукин. – М.: Флинта, 2007. – 256 с.